

Zmluva so štátom 2014

ZMLUVA O SPOLUPRÁCI

uzatvorená podľa § 269 ods.2 zákona č. 513/1991 Zb. (Obchodný zákonník) v znení neskorších predpisov a z.č.618/2003 Z.z. (Autorský zákon) v znení neskorších predpisov

Zmluvné strany:

Rozhlas a televízia Slovenska

Mlynská dolina

845 45 Bratislava

štatutárny orgán: Václav Mika, generálny riaditeľ

IČO: 47 232 480

IČ DPH: SK2023169973

DIČ: 2023169973

bankové spojenie: XXXXXX

číslo účtu IBAN: XXXXXX

zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I. , Oddiel: Po, Vložka č.: 1922/B (ďalej len „RTVS“)

a

Slovenská filharmónia

sídlo: Medená 3, 816 01 Bratislava

zastúpená: Prof. Marian Lapšanský, generálny riaditeľ

IČO: 164704

DIČ: 2020829932

IČ DPH: SK 2020829932

bankové spojenie: XXXXXX

číslo účtu: XXXXXX

zriadená zákonom NR SR č. 114/2000 Z.z.

(ďalej len „SF“)

Článok 1.

Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je úprava práv a povinností zmluvných strán pri príprave a vyhotovení zvukových záznamov (ďalej len „záznam“) z vystúpení účastníkov 8. ročníka Medzinárodnej klavírnej súťaže J. N. Hummela (ďalej len „súťaž“). (Hudobný večer ZsŠ 2014, IDEC 214-2510-3065-0034, 214-2510-3065-0035)
2. RTVS nahrá záznamy II. a III. kola súťaže 17. až 20. septembra 2014, ktorej sa zúčastnia slovenskí i zahraniční interpreti.
Miesto nahrávky:
II. kolo súťaže - 17.9. - 18.9.2014, Malej sále Slovenskej filharmónie
III. kolo súťaže - 19.9.2014, Malá sála Slovenskej filharmónie
- 20.9.2014, Koncertná sieň Slovenskej filharmónie
3. SF získa pre RTVS súhlas na bezodplatné zaznamenanie a šírenie záznamu umeleckých výkonov na programových službách RTVS, ako aj prostredníctvom siete EBU, od všetkých interpretov v II. a III. kole súťaže.

4. SF je hlavným usporiadateľom súťaže. RTVS je partnerom výlučne pre účely realizácie záznamov a nadobudnutia vysielacích práv pre odvysielanie záznamov.

Článok 2.

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. SF sa zaväzuje:

- a) zabezpečiť pre RTVS, bez nároku na sprostredkovateľskú odmenu, nahrávacie a vysielacie práva zahraničných aj slovenských interpretov, účinkujúcich v II. a III. kole súťaže a uzavrieť s nimi zmluvy, obsahom ktorých bude súhlas na zachytenie umeleckého výkonu na zvukový záznam pre potreby vysielania v tuzemsku a výmeny v sieti EBU na dobu ochrany zvukových záznamov umeleckých výkonov v zmysle Autorského zákona bez miestneho obmedzenia, ktoré touto zmluvou prevádza na RTVS. Súhlas zahraničných a slovenských interpretov pre RTVS poskytne SF bez nároku na honorár,
- b) uvádzať v programovom bulletine, že RTVS je partnerom súťaže a uviesť logo Rádia Devín na plagáte súťaže, zároveň uviesť logo RTVS a logo Rádia Devín v bulletine súťaže,
- c) oznámiť použitie hudobných diel na súťaži organizácii kolektívnej správy práv SOZA a vysporiadať práva z toho vyplývajúce,
- d) včas oznámiť produkcii RTVS prípadné programové a organizačné zmeny, týkajúce sa zaznamenávaných vystúpení interpretov,
- e) dodať pre štáb a redaktorov RTVS 10 ks bulletinov,
- f) dodať RTVS presné programy každého interpreta (s časťami) najneskôr ráno v deň podujatia,
- g) najneskôr 2 dni pred uskutočnením každého kola súťaže, písomne informovať RTVS, že získala pre RTVS bez nároku na sprostredkovateľskú odmenu, nahrávacie práva na vyhotovenie záznamu umeleckého výkonu interpretov (ďalej len „predmety ochrany“), ako aj ich súhlas na vysielanie záznamu v tuzemsku a v rámci výmeny v sieti EBU v trvaní ich majetkových práv k ich predmetom ochrany bez miestneho obmedzenia. Majetkové práva nositeľov práv SF vysporiada tak, aby voči RTVS neboli uplatňované žiadne finančné, resp. iné nároky týchto nositeľov práv za použitie ich predmetov ochrany v rozsahu tejto zmluvy,
- h) zabezpečiť plynulý priebeh súťaže podľa stanoveného harmonogramu,
- i) dodať RTVS 15 ks čistých CD na finalizáciu záznamov, ktoré RTVS poskytne SF na nekomerčné účely,
- j) zabezpečiť povolenie vstupu do budovy SF pre výrobný štáb RTVS, taktiež poskytne v Malej sále SF priestor v šatni na vybudovanie externej réžie,

- k) SF je oprávnená zaznamenať súťažné vystúpenia a koncerty na zvukovo-obrazový záznam a tento sprístupniť verejnosti na svojej internetovej stránke.

2. RTVS sa zaväzuje:

- a) realizovať záznamy vystúpení klaviristov II. a III. kola súťaže pre potreby vysielania RTVS,
- b) zabezpečiť propagáciu podujatia prostredníctvom nekomerčných kultúrnych pozvánok vo vysielaní rozhlasových programových služieb RTVS,
- c) uhradiť prostredníctvom organizácie kolektívnej správy práv odmeny autorom hudby a textu zastupovaných organizáciou kolektívnej správy práv za použitie zvukového záznamu vo vysielaní vo vymedzenom rozsahu stanovenom touto zmluvou ako vysielateľ programu,
- d) zabezpečiť interný výrobný štáb (hudobný režisér a zvukový majster, produkcia) a technické interné kapacity RTVS potrebné pre výrobu záznamov,
- e) odvysielat' záznamy na programovej službe RTVS, podľa dramaturgického plánu, ktorý nepodlieha schváleniu SF,
- f) poskytnúť SF finálnu verziu zvukových záznamov na CD nosiči len pre nekomerčné, t.j. archívne, recenzné účely. CD nosiče dodá SF. Iné použitie záznamu bude predmetom samostatnej zmluvy,
- g) poskytne SF bezodplatne licenciu na vyhotovenie rozmnoženiny zvukového záznamu k zvukovým záznamom, realizovaných v spolupráci so SF, v prípade takej požiadavky od SF, a to výhradne na nekomerčné účely.

Článok 3.
Odstúpenie od zmluvy

1. Každá zo zmluvných strán má právo odstúpiť od zmluvy v prípade, ak splnenie povinností podľa tejto zmluvy sa stane nemožným alebo mimoriadne ťažkým v dôsledku nepredvídaných závažných skutočností (živelná pohroma, úradný zákaz, úraz, práceneschopnosť, a pod.) za podmienky, že vznik skutočností, na základe ktorých od zmluvy odstupuje, neodkladne oznámi a hodnoverne preukáže druhej zmluvnej strane. V takomto prípade zanikajú všetky práva a povinnosti zmluvných strán podľa tejto zmluvy bez nároku požadovať ich plnenie od druhej zmluvnej strany.
2. Každá zo zmluvných strán má právo na náhradu škody spôsobenú zavineným porušením povinností druhou zmluvnou stranou.
3. Ak by časť zmluvy nebolo možné jednostranne splniť vinou okolností, ktoré nespádajú do kompetencie niektorej zo zmluvných strán, alebo vinou vyššej moci, nebudú zmluvné strany navzájom voči sebe uplatňovať nároky na náhradu škody a vzniknutých nákladov.
4. RTVS je oprávnená od zmluvy odstúpiť aj v prípade ak nastanú skutočnosti podľa § 18 zákona č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách.

5. Účinky odstúpenia nastávajú dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení druhej zmluvnej strane.

Článok 4.

Osobitné ustanovenia

1. Zmluvné strany sa dohodli, že RTVS sa považuje za výrobcu záznamu.
2. Archívny master zvukového záznamu bude archivovaný v RTVS, ktorá aj zabezpečí jeho archiváciu v súlade s právnym poriadkom SR.
3. Konaním za RTVS je poverená Beáta Vadovičová, ktorá bude za RTVS riešiť všetky záležitosti a situácie, ktoré nastanú pri plnení tejto zmluvy z hľadiska výrobnorealizačného. Konaním za RTVS je ďalej poverený vedúci Odboru hudby a špecializovaných programov, z hľadiska obsahového a vysielania, ak to výslovne v tejto zmluve nie je dohodnuté inak.
4. Konaním za SF je poverená Darina Maxianová, ktorá bude za SF riešiť právne záležitosti a situácie, a Slávka Ferencová za produkčné záležitosti, ktoré nastanú pri plnení tejto zmluvy, ak SF nepoverí inú osobu.
5. V prípade použitia zvukového záznamu vyhotovením jeho rozmnoženín na účely ich verejného rozširovania predajom alebo inou formou prevodu vlastníckych práv (komerčne) sa zmluvné strany dohodli na uzatvorení osobitnej zmluvy.
6. SF sa zaväzuje, že obchodné podmienky pre využitie akýchkoľvek komerčných prvkov na rozhlasových programových službách, prípadne v spojitosti s rozhlasovým programom bude riešiť osobitnou zmluvou s Media RTVS s.r.o. – exkluzívnym obchodným zástupcom RTVS na predaj komerčného a reklamného priestoru RTVS.
7. SF poskytuje RTVS exkluzivitu tým, že neposkytne žiadnej inej osobe, ktorej predmetom činnosti je rozhlasové vysielanie, výroba rozhlasových programov alebo ich sprostredkovanie či nákup a predaj, práva na výrobu zvukových záznamov na prípravu a realizáciu programov z koncertu bez predchádzajúceho písomného súhlasu RTVS.
8. Zmluvné strany berú na vedomie, že RTVS použila na výrobu programu finančné prostriedky na základe Zmluvy so štátom, Zmluva č. MK – 138/2012/M o zabezpečení služieb verejnosti v oblasti rozhlasového vysielania a televízneho vysielania na roky 2013-2017 a jej príslušného Dodatku pre rok 2014.
9. Zmluvné strany potvrdzujú, že všetky úkony súvisiace s plnením tejto zmluvy, ktoré vykonali pred podpisom tejto zmluvy od 17.9.2014, sa považujú za úkony v zmysle tejto zmluvy a sú v plnom rozsahu platné, pokiaľ nie sú v rozpore s touto zmluvou a účelom tejto zmluvy.

Článok 5.
Záverečné ustanovenia

1. Akékoľvek zmeny a dodatky tejto zmluvy môžu byť vykonané len písomne po vzájomnej dohode oboch zmluvných strán.
2. Táto zmluva sa riadi ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a zákona č.618/2003 Z.z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon) v znení neskorších predpisov.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory, ktoré vzniknú v súvislosti s plnením podľa tejto zmluvy, budú riešiť predovšetkým vzájomným rokovaním a dohodou.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že táto zmluva sa riadi hmotným právom Slovenskej republiky, v prípade sporu bude príslušný súd Slovenskej republiky.
5. Zmluvné strany berú na vedomie povinnosť RTVS zverejniť túto zmluvu podľa § 5a) z.č. 211/2000 Z.z. v znení neskorších predpisov a na tento účel zmluvné strany prehlasujú, že súhlasia so zverejnením zmluvy v rozsahu platnej legislatívy.
6. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR.
7. Táto zmluva sa vyhotovuje v dvoch rovnopisoch, z ktorých jeden rovnopis obdrží RTVS a jeden rovnopis obdrží partner.
8. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu riadne prečítali, porozumeli jej obsahu, a že táto bola uzatvorená slobodne, vážne, zrozumiteľne a bez nátlaku.

V Bratislave

V Bratislave

.....
Prof. Marian Lapšanský
generálny riaditeľ SF

.....
Václav Míka
generálny riaditeľ
Rozhlas a televízia Slovenska

Príloha č. 1

8. MEDZINÁRODNÁ KLAVÍRNA SÚŤAŽ J. N. Hummela

Bratislava, 14.-20. september 2014

Časový plan súťaže pre potreby SRO, 2.a 3.kolo súťaže

2. kolo

Streda, 17. september 2014

Malá sála Slovenskej filharmónie

09.00-13.30

15.00-21.00

Štvrtok, 18. september 2014

Malá sála Slovenskej filharmónie

09.00-14.40

cca 15.30 – vyhlásenie postupujúcich do 3. kola

3. kolo

Piatok, 19. september 2014

Malá sála Slovenskej filharmónie

10.00-11.30

J. N. Hummel

spoluúčinkuje

Klavírne kvinteto op. 87

Juraj Tomka – husle

Veronika Prokešová - viola

Pavol Mucha – violončelo

František Jaro – kontrabas

Sobota, 20. september 2014

Koncertná sieň Slovenskej filharmónie

Koncerty s orchestrom

15.30 – 16.15

16.15 – 17.00

17.30 – 18.15

spoluúčinkuje

Slovenská filharmónia

Rastislav Štúr – dirigent

19.00 Slávnostné vyhlásenie laureátov, odovzdávanie cien a koncert víťazov